Translation 15

MARS RŌMULUM IN CAELUM VOCAT

XV

In angulō Tiberis Campus Martius iacēbat. In Campō Martiō iuvenēs Rōmānī corpora dīligenter exercēbant. Ita firma et valida habēbant corpora. Post lūdōs in flāvīs Tiberis undīs natābant. Ita Tiberis corpora fessa recreābat.

Hīc forte Rōmulus cīvibus suīs iūra dăbat; bonōs cīvēs laudābat; malōs cīvēs culpābat. Subito fulminis fragor populum perterruit; magnī dē caelō imbrēs virōs fēmināsque fugāvērunt. Rōmulus sōlum serēnus impavidusque manēbat; Martem patrem in caelō vidēbat. Tum Mars fīlium verbīs benignīs vocāvit: "Satis," inquit, "in terrīs regnāvisti; nunc in caelō et in stellīs cum patre tuō cēterīsque dīs regnābis. Fīlium meum ad caelum portābo." Tum equōs mīrōs incitāvit. Rōmulus cum patre ad stellās properāvit.

corpus, -oris, n.—body. diligenter—carefully. exerceo, 2-I exercise. fessus, -a, -um—tired. firmus, -a, -um-firm, strong. forte—by chance. fragor, -ōris, m.—crash. fugo, 1—I put to flight. fulmen, -inis, n.—lightning, thunderbolt. hic—here. imber, -ris, m.—rain, shower. ita—so, thus. iūs, iūris, n.—law, justice. iuvenis, -is, c.—a young man or woman. Martius, -a, -um—belonging to Mars: Campus Martius—a strip of land near the Tiber. where the Romans met. nato, 1-I swim. perterreo, 2-I frighten. recreo, 1-I refresh. regno, 1-I reign. satis—enough. serēnus, -a, -um-calm. Tiberis, -is, m.—the Tiber.

Translate as before. My attempt is on the next page. Check the new words against the vocabulary listed on page 13 of the <u>syllabus</u>. Add words to your vocabulary notebook as necessary.

Mars calls Romulus into Heaven

The Campus Martius lies in a bend of the River Tiber. In the Campus Martius the young Romans diligently exercised (were exercising) their bodies. In this way they had strong and healthy bodies. After the games they were swimming in the yellow Tiber. In this way the Tiber refreshed (their) tired bodies. Here, by chance, Romulus was giving his citizens justice; he praised the good citizens: he blamed the bad citizens. Suddenly, the crash of a thunderbolt terrified the people. Great showers of rain from the sky chased away the men and women. Romulus alone remained calm and fearless. He saw his father, Mars, in the sky. Then Mars called his son with kind words: "You have ruled on earth enough," he said, "now you will rule in the sky (heaven) and in the stars with your father and the other gods. I will carry my son to heaven." Then he urged on his wonderful horses. Romulus hurried with his father to the stars.